

## EN: USER MANUAL



**WARNING! Use personal protective equipment.  
Follow the instruction.**

### 266.025.036- S&R TIGER bolt cutter, 200 mm.



#### 1. Assignment:

Bolt cutter (rebar cutter or scissors) is a metalworking tool for cutting (cutting) wire of various thicknesses, metal rods (rebar), bolts, metal cables and rods.

#### 2. Main parameters of the tool:

The S&R Bolt Cutter has two practical, double-coated handles for easier, more comfortable cutting. The ergonomic design of the handles with anti-slip coating complements the well-balanced ratio between cutting performance and convenient size of the bolt cutter.

Thanks to their optimised cutting edge angle, gear ratio and overall length, S&R bolt cutters provide the perfect cutting performance so that you can cut efficiently even with little effort.

The bolt cutter is made of chrome-molybdenum steel (phosphate-coated) and has a galvanised finish.

The tool has compact dimensions: 200x51x14 mm, which makes it easy to transport. It does not take up much space when stored. Thanks to its relatively light weight of 330 grams, the user does not feel tired during prolonged use.

It is designed for cutting mild steel mats, wire mesh, all types of wire and bolts up to 3.6 mm in diameter. Its precise cutting edge is additionally induction hardened, forged blade, good leverage for easy cutting, high elasticity, and special handle shape optimise the work process.

To protect against corrosion, the metal parts have been treated with phosphating and galvanising.

#### 3. Safety precautions when working with the tool:

3.1. The workplace should be: ventilated, clean, well lit. Place the necessary tools and materials neatly and correctly on the table.

3.2. Do not allow unauthorised persons (especially children) to be present during work.

3.3. Wear personal safety equipment. Be sure to wear safety glasses to protect your eyes from metal shavings and debris that may arise during work.

3.4. If necessary, fix the workpiece or work item with a vice or clamp. Holding the workpiece with your hands does not securely fix it.

3.5. Keep handles and gripping surfaces clean and free from oil or grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe handling in unexpected situations.

3.6. Caution-The tool contains sharp parts. Store piercing and cutting tools in a designated place.

3.7. Hold the tool firmly while working.

3.8. Not intended for use by children.

3.9. Use the tool only for its intended purpose.

3.10. Check the tool for chips, cracks or wear before each use.

3.11. Avoid applying excessive force to the tool to avoid damage or breakage of the tool.

3.12. Keep parts of your body away from possible contact with working parts of the tool to avoid

3.13. If the tool has been physically impacted, deformed or worn during use, further use of the tool may result in injury. The tool must not be used again.

3.14. Improper use of the tool may result in injury to hands, eyes, face or other parts of the body.

The company is not liable for misuse of the tool, improper use of the tool or use of a damaged or worn tool.

Remember to observe these safety precautions to prevent injury and create a safe working environment.

#### 4. Preparation of the tool for use:

Be sure to wear protective gloves and goggles to protect your hands and eyes from injury.

Before starting work, check the tool for damage and the integrity of the complete set. Make sure the blades are intact.

Wipe the handles with a dry cloth.

If corrosion has occurred during storage, treat with special anti-corrosion agents.

#### **5. How to use:**

Before you start working, read the instructions for use of the bolt cutter. Understand its features, capabilities and limitations.

Always hold the bolt cutter steady and firmly while cutting. Make sure that the cut parts do not fall off, potentially causing damage.

Make sure that the tool is set up and working properly before working. Check the condition of the cutting jaws and their correct positioning.

Only cut material that is suitable in terms of hardness and size. If you cannot bite through the bolt cutter, do not touch it or use other tools to avoid damaging the blades.

To cut off the desired material, open the knives by spreading the handles apart. Then fix the bolt cutter in the desired position and at the correct (right) angle. Then bring the handles together and cut the material.

#### **6. Maintenance:**

Before starting work, carefully inspect the product, paying attention to any damage.

Do not use in case of visual damage. If corrosion has occurred, it must be treated with special anti-corrosion agents.

Clean the tool regularly after use with a dry cloth.

Avoid exposure to heat, direct moisture and sunlight.

The tool must be placed at the workplace in a manner that prevents it from rolling or falling. Store the bolt cutters in their respective cases or on stands to prevent damage to the cutting jaws.

If you store more than one bolt cutter, use an organisation or labelling system to help you find the right tool quickly.

#### **7.Storage and transportation:**

7.1. Transport the tool in individual rigid transport packaging that ensures its integrity.

7.2. Protect the tool from drops and impacts. During storage and transport, the instrument must be protected from mechanical impact, moisture and contamination.

7.3. When carrying or transporting the tool with sharp parts, these parts must be covered.

7.4. Store the product in a dry, locked place to prevent its use and damage by unauthorised persons, especially children. Avoid storage in high humidity conditions. Do not allow persons who are not familiar with the operating safety regulations to work with it.

7.5.Transportation is allowed by all types of transport that ensure the integrity of the product, in accordance with the general rules of transportation.

7.6. Do not place heavy objects on the product. During loading and unloading operations and transportation, the product must not be subjected to shocks and atmospheric precipitation.

#### **8. Disposal:**

Dispose of the product and its packaging in accordance with national legislation or in accordance with local regulations.

## DE: GEBRAUCHSANWEISUNG



**ACHTUNG! Persönliche Schutzausrüstung verwenden.  
Anweisungen befolgen.**

### 266.025.036- S&R TIGER Bolzenschneider, 200 mm.



#### 1. Einsatzgebiet:

Bolzenschneider (Bewehrungsschneider oder Schere) ist ein Metallbearbeitungswerkzeug zum Schneiden (Abschneiden) von Drähten verschiedener Stärken, Metallstäben (Bewehrungsstäben), Bolzen, Metallseilen und -stäben.

#### 2. Die wichtigsten Parameter des Werkzeugs:

Der S&R Bolzenschneider hat zwei praktische, doppelt beschichtete Griffe, die das Schneiden erleichtern und komfortabler machen. Das ergonomische Design der Griffe mit Anti-Rutsch-Beschichtung ergänzt das ausgewogene Verhältnis zwischen Schneidleistung und handlicher Größe des Bolzenschneiders.

Durch den optimierten Schneidenwinkel, die Übersetzung und die Gesamtlänge bieten die S&R Bolzenschneider eine perfekte Schneidleistung, damit Sie auch mit wenig Kraftaufwand effizient schneiden können.

Der Bolzenschneider besteht aus Chrom-Molybdän-Stahl (phosphatiert) und hat eine verzinkte Oberfläche.

Das Werkzeug hat kompakte Abmessungen: 200x51x14 mm, wodurch es leicht zu transportieren ist. Bei der Aufbewahrung nimmt es nicht viel Platz in Anspruch. Dank seines relativ geringen Gewichts von 330 Gramm ermüdet der Benutzer auch bei längerem Gebrauch nicht.

Sie ist für das Schneiden von Baustahlmatten, Maschendraht, allen Arten von Draht und Bolzen bis zu einem Durchmesser von 3,6 mm ausgelegt. Seine präzise Schneide ist zusätzlich induktiv gehärtet, die geschmiedete Klinge, die gute Hebelwirkung für

leichtes Schneiden, die hohe Elastizität und die spezielle Griffform optimieren den Arbeitsprozess.

Zum Schutz vor Korrosion sind die Metallteile phosphatiert und galvanisch behandelt.

#### 3. Sicherheitsvorkehrungen bei der Arbeit mit dem Werkzeug:

- 3.1. Der Arbeitsplatz sollte: belüftet, sauber und gut beleuchtet sein. Legen Sie die benötigten Werkzeuge und Materialien ordentlich und korrekt auf den Tisch.
- 3.2. Unbefugte Personen (insbesondere Kinder) dürfen sich während der Arbeit nicht aufhalten.
- 3.3. Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie unbedingt eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Metallspänen und Schmutz zu schützen, die bei der Arbeit entstehen können.
- 3.4. Fixieren Sie das Werkstück oder den Arbeitsgegenstand gegebenenfalls mit einem Schraubstock oder einer Klemme. Wenn Sie das Werkstück mit den Händen festhalten, wird es nicht sicher fixiert.
- 3.5. Halten Sie Griffe und Griffflächen sauber und frei von Öl oder Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung in unerwarteten Situationen.
- 3.6. Vorsicht - Das Werkzeug enthält scharfe Teile. Bewahren Sie die Stich- und Schneidwerkzeuge an einem dafür vorgesehenen Ort auf.
- 3.7. Halten Sie das Werkzeug während der Arbeit fest.
- 3.8. Nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt.
- 3.9. Verwenden Sie das Werkzeug nur für den vorgesehenen Zweck.
- 3.10. Überprüfen Sie das Werkzeug vor jedem Gebrauch auf Späne, Risse oder Verschleiß.
- 3.11. Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf das Werkzeug an, um eine Beschädigung oder einen Bruch des Werkzeugs zu vermeiden.
- 3.12. Halten Sie Teile Ihres Körpers von einem möglichen Kontakt mit den Arbeitsteilen des Werkzeugs fern, um Folgendes zu vermeiden
- 3.13. Wenn das Werkzeug während des Gebrauchs beschädigt, verformt oder abgenutzt wurde, kann die weitere

Verwendung des Werkzeugs zu Verletzungen führen. Das Werkzeug darf dann nicht mehr verwendet werden.

3.14. Eine unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs kann zu Verletzungen an Händen, Augen, Gesicht oder anderen Körperteilen führen.

Das Unternehmen haftet nicht für den Missbrauch des Werkzeugs, die unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder die Verwendung eines beschädigten oder abgenutzten Werkzeugs.

Denken Sie daran, diese Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um Verletzungen zu vermeiden und eine sichere Arbeitsumgebung zu schaffen.

#### **4. Vorbereitung des Werkzeugs für den Gebrauch:**

Tragen Sie unbedingt Schutzhandschuhe und eine Schutzbrille, um Ihre Hände und Augen vor Verletzungen zu schützen.

Überprüfen Sie das Werkzeug vor Arbeitsbeginn auf Beschädigungen und die Unversehrtheit des kompletten Satzes. Vergewissern Sie sich, dass die Klingen intakt sind.

Wischen Sie die Griffe mit einem trockenen Tuch ab.

Falls während der Lagerung Korrosion aufgetreten ist, behandeln Sie sie mit einem speziellen Korrosionsschutzmittel.

#### **5. Verwendung:**

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung für den Bolzenschneider. Machen Sie sich mit den Eigenschaften, Möglichkeiten und Grenzen des Geräts vertraut.

Halten Sie den Bolzenschneider beim Schneiden immer ruhig und fest. Achten Sie darauf, dass die geschnittenen Teile nicht herunterfallen und dadurch beschädigt werden können.

Vergewissern Sie sich vor der Arbeit, dass das Werkzeug richtig eingestellt ist und funktioniert. Überprüfen Sie den Zustand der Schneidbacken und deren korrekte Positionierung.

Schneiden Sie nur Material, das in Bezug auf Härte und Größe geeignet ist. Wenn Sie den Bolzenschneider nicht durchbeißen können, berühren Sie ihn nicht und verwenden Sie keine anderen Werkzeuge, um eine Beschädigung der Klingen zu vermeiden.

Um das gewünschte Material abzuschneiden, öffnen Sie die Messer, indem Sie die Griffe auseinanderspreizen. Fixieren Sie dann den Bolzenschneider in der gewünschten Position und im richtigen (rechten) Winkel. Führen Sie dann die Griffe zusammen und schneiden Sie das Material ab.

#### **6. Wartung:**

Überprüfen Sie das Produkt vor Beginn der Arbeit sorgfältig auf eventuelle Beschädigungen.

Bei sichtbaren Schäden nicht verwenden. Falls Korrosion aufgetreten ist, muss sie mit speziellen Korrosionsschutzmitteln behandelt werden.

Reinigen Sie das Werkzeug regelmäßig nach dem Gebrauch mit einem trockenen Tuch.

Vermeiden Sie die Einwirkung von Hitze, direkter Feuchtigkeit und Sonnenlicht.

Das Werkzeug muss am Arbeitsplatz so platziert werden, dass es nicht wegrollen oder herunterfallen kann. Lagern Sie die Bolzenschneider in ihren jeweiligen Koffern oder auf Ständern, um Schäden an den Schneidbacken zu vermeiden.

Wenn Sie mehr als einen Bolzenschneider aufbewahren, verwenden Sie ein Ordnungs- oder Beschriftungssystem, damit Sie das richtige Werkzeug schnell finden.

#### **7. Lagerung und Transport:**

7.1. Transportieren Sie das Werkzeug in einer individuellen, festen Transportverpackung, die seine Unversehrtheit gewährleistet.

7.2. Schützen Sie das Gerät vor Stürzen und Stößen. Während der Lagerung und des Transports muss das Gerät vor mechanischen Stößen, Feuchtigkeit und Verschmutzung geschützt werden.

7.3. Wenn das Gerät mit scharfen Teilen getragen oder transportiert wird, müssen diese Teile abgedeckt werden.

7.4. Lagern Sie das Produkt an einem trockenen, verschlossenen Ort, um die Benutzung und Beschädigung durch Unbefugte, insbesondere Kinder, zu verhindern. Vermeiden Sie die Lagerung bei hoher Luftfeuchtigkeit. Lassen Sie keine Personen damit arbeiten, die nicht mit den Betriebssicherheitsvorschriften vertraut sind.

7.5. Der Transport ist mit allen Transportmitteln zulässig, die die Unversehrtheit des Produkts gewährleisten, und zwar in Übereinstimmung mit den allgemeinen Transportvorschriften.

7.6. Keine schweren Gegenstände auf das Produkt stellen. Während der Be- und Entladevorgänge und des Transports darf das Produkt keinen Stößen und atmosphärischen Niederschlägen ausgesetzt werden.

#### **8. Entsorgen:**

Entsorgen Sie das Produkt und seine Verpackung in Übereinstimmung mit der nationalen Gesetzgebung oder gemäß den örtlichen Vorschriften.

## FR: MANUEL DE L'UTILISATEUR



**ATTENTION ! Utilisez un équipement de protection individuelle.  
Suivez les instructions.**

### 266.025.036- Coupe-boulons S&R TIGER, 200 mm.



#### 1. Utilisation :

Le coupe-boulons (coupe-fer à béton ou ciseaux) est un outil de travail du métal permettant de couper des fils de différentes épaisseurs, des barres de métal (fer à béton), des boulons, des câbles et des tiges en métal.

#### 2. Principaux paramètres de l'outil :

Le coupe-boulons S&R est doté de deux poignées pratiques à double revêtement pour une coupe plus facile et plus confortable. La conception ergonomique des poignées avec revêtement antidérapant complète le rapport équilibré entre la performance de coupe et la taille pratique du coupe-boulons.

Grâce à l'optimisation de l'angle de coupe, du rapport de transmission et de la longueur totale, les coupe-boulons S&R offrent une performance de coupe parfaite qui vous permet de couper efficacement même avec peu d'effort.

Le coupe-boulon est fabriqué en acier au chrome-molybdène (phosphaté) et a une finition galvanisée.

L'outil a des dimensions compactes : 200x51x14 mm, ce qui facilite son transport. Il ne prend pas beaucoup de place lorsqu'il est rangé. Grâce à son poids relativement léger de 330 grammes, l'utilisateur ne ressent pas de fatigue lors d'une utilisation prolongée.

Elle est conçue pour couper les nattes en acier doux, les grillages, tous les types de fils et les boulons jusqu'à 3,6 mm de diamètre. Son tranchant précis est en outre trempé par induction, sa lame forgée, son bon effet de levier pour une coupe facile, sa grande élasticité et la forme spéciale de sa poignée optimisent le processus de travail.

Les pièces métalliques ont été traitées par phosphatation et galvanisation afin de les protéger contre la corrosion.

#### 3. Précautions de sécurité à prendre lors de l'utilisation de l'outil :

3.1. Le lieu de travail doit être : aéré, propre, bien éclairé. Placez les outils et les matériaux nécessaires sur la table, de manière ordonnée et correcte.

3.2. Ne permettez pas à des personnes non autorisées (en particulier des enfants) d'être présentes pendant le travail.

3.3. Portez un équipement de sécurité personnel. Veillez à porter des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des copeaux de métal et des débris qui peuvent apparaître pendant le travail.

3.4. Si nécessaire, fixez la pièce ou l'objet de travail à l'aide d'un étau ou d'une pince. Le fait de tenir la pièce avec les mains ne permet pas de la fixer de manière sûre.

3.5. Maintenez les poignées et les surfaces de préhension propres et exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation sûre dans des situations inattendues.

3.6. Attention - L'outil contient des parties tranchantes. Ranger les outils de perçage et de coupe dans un endroit prévu à cet effet.

3.7. Tenir fermement l'outil pendant le travail.

3.8. L'outil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants.

3.9. N'utiliser l'outil que pour l'usage auquel il est destiné.

3.10. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'outil n'est pas ébréché, fissuré ou usé.

3.11. Éviter d'appliquer une force excessive sur l'outil afin d'éviter de l'endommager ou de le casser.

3.12. Gardez les parties de votre corps à l'écart d'un contact possible avec les pièces de travail de l'outil afin d'éviter tout risque d'endommagement de l'outil.

3.13. Si l'outil a subi un choc physique, une déformation ou une usure en cours d'utilisation, la poursuite de l'utilisation de l'outil peut entraîner des blessures. L'outil ne doit pas être réutilisé.

3.14. Une mauvaise utilisation de l'outil peut entraîner des blessures aux mains, aux yeux, au visage ou à d'autres parties du corps.

L'entreprise n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'outil, de l'utilisation incorrecte de l'outil ou de l'utilisation d'un outil endommagé ou usé.

N'oubliez pas de respecter ces mesures de sécurité afin d'éviter les blessures et de créer un environnement de travail sûr.

#### **4. Préparation de l'outil en vue de son utilisation :**

Veillez à porter des gants et des lunettes de protection pour protéger vos mains et vos yeux.

Avant de commencer à travailler, vérifiez que l'outil n'est pas endommagé et que l'ensemble est intact. Assurez-vous que les lames sont intactes.

Essuyez les poignées avec un chiffon sec.

Si la corrosion s'est produite pendant le stockage, traitez l'outil avec des agents anticorrosion spéciaux.

#### **5. Mode d'emploi :**

Avant de commencer à travailler, lisez le mode d'emploi du coupe-boulon. Comprenez ses caractéristiques, ses capacités et ses limites.

Tenez toujours le coupe-boulon de manière stable et ferme pendant la coupe. Veillez à ce que les parties coupées ne tombent pas, ce qui risquerait de les endommager.

Assurez-vous que l'outil est réglé et fonctionne correctement avant de l'utiliser. Vérifiez l'état des mâchoires de coupe et leur positionnement correct.

Ne coupez que des matériaux dont la dureté et la taille sont appropriées. Si vous ne parvenez pas à mordre dans le coupe-boulon, ne le touchez pas et n'utilisez pas d'autres outils pour éviter d'endommager les lames.

Pour couper le matériau souhaité, ouvrez les couteaux en écartant les poignées. Fixez ensuite le coupe-boulon dans la position souhaitée et à l'angle correct (droit). Rapprochez ensuite les poignées et coupez le matériau.

#### **6. Entretien :**

Avant de commencer à travailler, inspectez soigneusement le produit, en faisant attention aux dommages éventuels.

Ne pas utiliser en cas de dommage visuel. En cas de corrosion, il faut traiter l'outil avec des agents anticorrosion spéciaux.

Nettoyer régulièrement l'outil après utilisation avec un chiffon sec.

Éviter l'exposition à la chaleur, à l'humidité directe et à la lumière du soleil.

L'outil doit être placé sur le lieu de travail de manière à éviter qu'il ne roule ou ne tombe. Rangez les coupe-boulons dans leurs étuis respectifs ou sur des supports pour éviter d'endommager les mâchoires de coupe.

Si vous stockez plusieurs coupe-boulons, utilisez une organisation ou un système d'étiquetage pour vous aider à trouver rapidement le bon outil.

#### **7. le stockage et le transport :**

7.1. Transporter l'outil dans un emballage de transport individuel rigide garantissant son intégrité.

7.2. Protéger l'outil contre les chutes et les chocs. Pendant le stockage et le transport, l'instrument doit être protégé des chocs mécaniques, de l'humidité et de la contamination.

7.3. Lorsque l'outil est transporté avec des parties tranchantes, celles-ci doivent être couvertes.

7.4. Stocker le produit dans un endroit sec et fermé à clé afin d'éviter qu'il ne soit utilisé et endommagé par des personnes non autorisées, en particulier des enfants. Évitez de le stocker dans des conditions d'humidité élevée. Ne pas permettre à des personnes qui ne connaissent pas les règles de sécurité d'utiliser de travailler avec le produit.

7.5. le transport est autorisé par tous les types de transport qui garantissent l'intégrité du produit, conformément aux règles générales de transport.

7.6. Ne pas placer d'objets lourds sur le produit. Pendant les opérations de chargement et de déchargement et pendant le transport, le produit ne doit pas être soumis à des chocs et à des précipitations atmosphériques.

#### **8. Mise au rebut:**

Éliminer le produit et son emballage conformément à la législation nationale ou aux réglementations locales.



## IT: MANUALE D'USO



**ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Seguire le istruzioni.**

### 266.025.036- Tagliabulloni S&R TIGER, 200 mm.



#### 1. Assegnazione:

Il tagliabulloni (tagliabarre o forbici) è un utensile per la lavorazione dei metalli che consente di tagliare fili di vario spessore, barre metalliche (rebar), bulloni, cavi metallici e aste.

#### 2. Parametri principali dell'utensile:

Il tagliabulloni S&R è dotato di due pratici manici con doppio rivestimento per un taglio più facile e confortevole. Il design ergonomico delle impugnature con rivestimento antiscivolo completa il rapporto ben equilibrato tra prestazioni di taglio e dimensioni comode del tagliabulloni.

Grazie all'angolo di taglio ottimizzato, al rapporto di trasmissione e alla lunghezza complessiva, i tagliabulloni S&R offrono prestazioni di taglio perfette che consentono di tagliare in modo efficiente anche con poco sforzo.

Il tagliabulloni è realizzato in acciaio al cromo-molibdeno (rivestito di fosfato) e ha una finitura zincata.

L'utensile ha dimensioni compatte: 200x51x14 mm, che lo rendono facile da trasportare. Non occupa molto spazio quando viene riposto. Grazie al peso relativamente leggero di 330 grammi, l'utente non si sente affaticato durante l'uso prolungato.

È progettato per tagliare tappeti di acciaio dolce, reti metalliche, tutti i tipi di filo e bulloni fino a 3,6 mm di diametro. Il suo tagliente preciso è inoltre temprato a induzione, la lama forgiata, la buona leva per un taglio facile, l'elevata elasticità e

la forma speciale dell'impugnatura ottimizzano il processo di lavoro.

Per proteggere dalla corrosione, le parti metalliche sono state trattate con fosfatazione e zincatura.

#### 3. Precauzioni di sicurezza per il lavoro con l'utensile:

3.1. Il luogo di lavoro deve essere: ventilato, pulito, ben illuminato. Disporre gli utensili e i materiali necessari in modo ordinato e corretto sul tavolo.

3.2. Evitare la presenza di persone non autorizzate (soprattutto bambini) durante il lavoro.

3.3. Indossare i dispositivi di sicurezza personale. Indossare occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi dai trucioli metallici e dai detriti che possono formarsi durante il lavoro.

3.4. Se necessario, fissare il pezzo o l'oggetto di lavoro con una morsa o un morsetto. Tenere il pezzo con le mani non lo fissa in modo sicuro.

3.5. Mantenere le impugnature e le superfici di presa pulite e prive di olio o grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione sicura in situazioni impreviste.

3.6. Attenzione-L'utensile contiene parti taglienti. Conservare gli strumenti di perforazione e taglio in un luogo apposito.

3.7. Tenere saldamente l'utensile durante il lavoro.

3.8. Non è destinato all'uso da parte dei bambini.

3.9. Utilizzare l'utensile solo per lo scopo previsto.

3.10. Controllare che l'utensile non presenti scheggiature, incrinature o usura prima di ogni utilizzo.

3.11. Evitare di applicare una forza eccessiva all'utensile per non danneggiarlo o romperlo.

3.12. Tenere le parti del corpo lontane dal possibile contatto con le parti funzionanti dell'utensile per evitare che

3.13. Se l'utensile è stato colpito, deformato o usurato durante l'uso, l'ulteriore utilizzo dell'utensile può provocare lesioni. L'utensile non deve essere riutilizzato.

3.14. L'uso improprio dell'utensile può provocare lesioni alle mani, agli occhi, al viso o ad altre parti del corpo.

L'azienda non è responsabile per l'uso improprio dell'utensile, per l'uso improprio dell'utensile o per l'uso di un utensile danneggiato o usurato.

Ricordare di osservare queste precauzioni di sicurezza per evitare lesioni e creare un ambiente di lavoro sicuro.

#### **4. Preparazione dell'utensile per l'uso:**

Indossare guanti e occhiali protettivi per proteggere le mani e gli occhi da eventuali lesioni.

Prima di iniziare il lavoro, controllare che l'utensile non sia danneggiato e che il set completo sia integro. Assicurarsi che le lame siano intatte.

Pulire le impugnature con un panno asciutto.

Se si è verificata una corrosione durante lo stoccaggio, trattare con speciali agenti anticorrosione.

#### **5. Come si usa:**

Prima di iniziare a lavorare, leggere le istruzioni per l'uso del tagliabulloni. Comprendetene le caratteristiche, le capacità e i limiti.

Tenere sempre il tagliabulloni fermo e saldo durante il taglio. Assicurarsi che le parti tagliate non cadano, causando potenziali danni.

Assicurarsi che l'utensile sia impostato e funzioni correttamente prima di operare. Controllare le condizioni delle ganasce di taglio e il loro corretto posizionamento.

Tagliare solo il materiale adatto in termini di durezza e dimensioni. Se non si riesce a mordere il tagliabulloni, non toccarlo e non utilizzare altri strumenti per evitare di danneggiare le lame.

Per tagliare il materiale desiderato, aprire i coltelli divaricando le impugnature. Fissare quindi il tagliabulloni nella posizione desiderata e con l'angolo corretto. Quindi riunire le impugnature e tagliare il materiale.

#### **6. Manutenzione:**

Prima di iniziare il lavoro, ispezionare attentamente il prodotto, prestando attenzione ad eventuali danni.

Non utilizzare in caso di danni visivi. Se si è verificata una corrosione, è necessario trattarla con speciali agenti anticorrosione.

Pulire regolarmente l'utensile dopo l'uso con un panno asciutto.

Evitare l'esposizione a calore, umidità diretta e luce solare.

L'utensile deve essere collocato sul posto di lavoro in modo da evitare che possa rotolare o cadere. Conservare i tagliabulloni nelle rispettive custodie o su supporti per evitare di danneggiare le ganasce.

Se si conservano più tagliabulloni, utilizzare un sistema di organizzazione o di etichettatura che consenta di trovare rapidamente l'utensile giusto.

#### **7. Stoccaggio e trasporto:**

7.1. Trasportare l'utensile in un imballaggio rigido individuale per il trasporto che ne garantisca l'integrità.

7.2. Proteggere lo strumento da cadute e urti. Durante lo stoccaggio e il trasporto, lo strumento deve essere protetto da urti meccanici, umidità e contaminazione.

7.3. Quando si trasporta o si trasporta lo strumento con parti taglienti, queste devono essere coperte.

7.4. Conservare il prodotto in un luogo asciutto e chiuso a chiave per impedirne l'uso e il danneggiamento da parte di persone non autorizzate, soprattutto bambini. Evitare lo stoccaggio in condizioni di elevata umidità. Non permettere a persone che non conoscono le norme di sicurezza di lavorare con il prodotto.

7.5. Il trasporto è consentito con tutti i tipi di trasporto che garantiscano l'integrità del prodotto, in conformità alle norme generali di trasporto.

7.6. Non appoggiare oggetti pesanti sul prodotto. Durante le operazioni di carico e scarico e il trasporto, il prodotto non deve essere sottoposto a urti e precipitazioni atmosferiche.

#### **8. Smaltimento:**

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in conformità alla legislazione nazionale o alle normative locali.





**¡ADVERTENCIA! Utilice equipo de protección personal.  
Siga las instrucciones.**

**266.025.036- Cortapernos S&R TIGER, 200 mm.**



**1. Objetivo:**

La cortadora de pernos (cortadora de barras de refuerzo o tijeras) es una herramienta de trabajo de metales para cortar (cortar) alambre de varios espesores, varillas de metal (barras de refuerzo), pernos, cables de metal y varillas.

**2. Parámetros principales de la herramienta:**

La Cortadora de Pernos S&R tiene dos prácticos mangos con doble revestimiento para un corte más fácil y cómodo. El diseño ergonómico de los mangos con revestimiento antideslizante complementa la equilibrada relación entre el rendimiento de corte y el cómodo tamaño de la cizalla para pernos.

Gracias a la optimización del ángulo del filo de corte, la relación de transmisión y la longitud total, las cizallas para tornillos de S&R ofrecen un rendimiento de corte perfecto para que pueda cortar eficazmente incluso con poco esfuerzo.

El cortapernos está fabricado en acero al cromo-molibdeno (fosfatado) y tiene un acabado galvanizado.

La herramienta tiene unas dimensiones compactas: 200x51x14 mm, lo que facilita su transporte. No ocupa mucho espacio cuando está guardada. Gracias a su peso relativamente ligero de 330 gramos, el usuario no se siente cansado durante un uso prolongado.

Está diseñada para cortar esteras de acero dulce, mallas metálicas, todo tipo de alambres y pernos de hasta 3,6 mm de diámetro. Además, su filo preciso está templado por inducción, la hoja forjada, la buena palanca para facilitar el corte, la gran elasticidad y la forma especial del mango optimizan el proceso de trabajo.

Para proteger contra la corrosión, las piezas metálicas han sido tratadas con fosfatado y galvanizado.

**3. Precauciones de seguridad al trabajar con la herramienta:**

3.1.El lugar de trabajo debe estar: ventilado, limpio, bien iluminado. Colocar las herramientas y materiales necesarios de forma ordenada y correcta sobre la mesa.

3.2.No permita la presencia de personas no autorizadas (especialmente niños) durante el trabajo.

3.3. Lleve equipo de seguridad personal. Asegúrese de llevar gafas de seguridad para proteger sus ojos de las virutas de metal y los residuos que puedan surgir durante el trabajo.

3.4.Si es necesario, fije la pieza o el elemento de trabajo con un tornillo de banco o una mordaza. Sujetar la pieza de trabajo con las manos no la fija de forma segura.

3.5.Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre limpias y sin aceite ni grasa. Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten una manipulación segura en situaciones imprevistas.

3.6.Precaución-La herramienta contiene piezas afiladas. Guarde las herramientas de perforación y corte en un lugar designado.

3.7. Sujete firmemente la herramienta mientras trabaja.

3.8. No debe ser utilizada por niños.

3.9. Utilice la herramienta únicamente para los fines previstos.

3.10. Antes de cada uso, compruebe que la herramienta no esté desconchada, agrietada o desgastada.

3.11. Evite aplicar una fuerza excesiva a la herramienta para evitar daños o roturas de la misma.

3.12. Mantenga partes de su cuerpo alejadas del posible contacto con las piezas de trabajo de la herramienta para evitar

3.13.Si la herramienta se ha golpeado, deformado o desgastado físicamente durante su uso, el uso posterior de la herramienta puede provocar lesiones. La herramienta no debe volver a utilizarse.

3.14.El uso inadecuado de la herramienta puede provocar lesiones en las manos, los ojos, la cara u otras partes del cuerpo.

La empresa no se hace responsable del mal uso de la herramienta, del uso inadecuado de la herramienta o del uso de una herramienta dañada o desgastada.

Recuerde observar estas precauciones de seguridad para evitar lesiones y crear un entorno de trabajo seguro.

#### **4. Preparación de la herramienta para su uso:**

Asegúrese de llevar guantes y gafas protectoras para proteger sus manos y ojos de posibles lesiones.

Antes de empezar a trabajar, compruebe que la herramienta no esté dañada y la integridad del conjunto completo. Asegúrese de que las cuchillas estén intactas.

Limpie los mangos con un paño seco.

Si se ha producido corrosión durante el almacenamiento, trátela con agentes anticorrosión especiales.

#### **5. Modo de uso:**

Antes de empezar a trabajar, lea las instrucciones de uso de la cizalla para tornillos. Comprenda sus características, capacidades y limitaciones.

Sujete siempre la cizalla con firmeza mientras corta. Asegúrese de que las piezas cortadas no se caigan, pudiendo causar daños.

Asegúrese de que la herramienta está ajustada y funciona correctamente antes de trabajar. Compruebe el estado de las mordazas de corte y su correcta colocación.

Corte únicamente material adecuado en cuanto a dureza y tamaño. Si no puede morder el cortapernos, no lo toque ni utilice otras herramientas para evitar dañar las cuchillas.

Para cortar el material deseado, abra las cuchillas separando los mangos. A continuación, fije el cortapernos en la posición deseada y en el ángulo correcto (recto). A continuación, junte los mangos y corte el material.

#### **6. Mantenimiento:**

Antes de empezar a trabajar, inspeccione cuidadosamente el producto, prestando atención a cualquier daño.

No utilizar en caso de daños visuales. Si se ha producido corrosión, debe tratarse con agentes anticorrosión especiales.

Limpie la herramienta regularmente después de su uso con un paño seco.

Evite la exposición al calor, la humedad directa y la luz solar.

La herramienta debe colocarse en el lugar de trabajo de forma que se evite que ruede o se caiga. Guarde las cizallas en sus respectivos estuches o sobre soportes para evitar daños en las mordazas de corte.

Si almacena más de una cizalla, utilice un sistema de organización o etiquetado que le ayude a encontrar rápidamente la herramienta adecuada.

#### **7. Almacenamiento y transporte:**

7.1. Transporte la herramienta en un embalaje rígido individual que garantice su integridad.

7.2. Proteja la herramienta de caídas e impactos. Durante el almacenamiento y transporte, el instrumento debe estar protegido de impactos mecánicos, humedad y contaminación.

7.3. Al llevar o transportar la herramienta con partes afiladas, estas deben estar cubiertas.

7.4. Almacene el producto en un lugar seco y cerrado con llave para evitar su uso y daño por personas no autorizadas, especialmente niños. Evite el almacenamiento en condiciones de alta humedad. No permita que personas que no estén familiarizadas con las normas de seguridad operativa trabajen con él.

7.5. El transporte está permitido por todo tipo de transporte que garantice la integridad del producto, de acuerdo con las normas generales de transporte.

7.6. No coloque objetos pesados sobre el producto. Durante las operaciones de carga y descarga y el transporte, el producto no debe estar expuesto a golpes ni a precipitaciones atmosféricas.

#### **8. Eliminación:**

Elimine el producto y su embalaje de acuerdo con la legislación nacional o de acuerdo con las reglamentaciones locales.

## NL: GEBRUIKERSHANDLEIDING



**WAARSCHUWING! Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen.  
Volg de instructies.**

### 266.025.036- S&R TIGER boutensnijder, 200 mm.



#### 1. Opdracht:

Boutensnijder (betonstaalsnijder of schaar) is een metaalbewerkingsgereedschap voor het snijden (knippen) van draad van verschillende diktes, metalen staven (betonijzer), bouten, metalen kabels en staven.

#### 2. Belangrijkste parameters van het gereedschap:

De S&R Boutensnijder heeft twee praktische, dubbel gecoate handgrepen voor gemakkelijker en comfortabeler snijden. Het ergonomische ontwerp van de handgrepen met antisliplaag vult de uitgebalanceerde verhouding tussen snijprestaties en handige afmetingen van de boutensnijder aan.

Dankzij de geoptimaliseerde snijhoek, overbrengingsverhouding en totale lengte leveren de S&R boutensnijders de perfecte snijprestaties, zodat je zelfs met weinig inspanning efficiënt kunt knippen.

De boutensnijder is gemaakt van chroom-molybdeenstaal (met fosfaatcoating) en heeft een verzinkte afwerking.

Het gereedschap heeft compacte afmetingen: 200x51x14 mm, waardoor het gemakkelijk te vervoeren is. Opgeborgen neemt het niet veel ruimte in beslag. Dankzij het relatief lichte gewicht van 330 gram voelt de gebruiker zich niet vermoeid bij langdurig gebruik.

Hij is ontworpen voor het snijden van zachtstalen matten, gaas, alle soorten draad en bouten met een diameter tot 3,6 mm. Het precieze snijvlak is bovendien inductief gehard, het gesmede blad, de goede hefboomwerking voor gemakkelijk snijden, de

hoge elasticiteit en de speciale vorm van het handvat optimaliseren het werkproces.

Om te beschermen tegen corrosie zijn de metalen onderdelen behandeld met fosfateren en verzinken.

#### 3. Veiligheidsmaatregelen bij het werken met het gereedschap:

3.1. De werkplek moet geventileerd, schoon en goed verlicht zijn. Plaats de benodigde gereedschappen en materialen netjes en correct op de tafel.

3.2. Sta niet toe dat onbevoegden (vooral kinderen) aanwezig zijn tijdens het werk.

3.3. Draag persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zorg ervoor dat je een veiligheidsbril draagt om je ogen te beschermen tegen metaalsplinters en puin dat tijdens het werk kan ontstaan.

3.4. Zet het werkstuk of werkstuk indien nodig vast met een bankschroef of klem. Als je het werkstuk met je handen vasthoudt, is het niet veilig bevestigd.

3.5. Houd handgrepen en greepvlakken schoon en vrij van olie of vet. Glibberige handgrepen en grijpvlakken maken veilig gebruik in onverwachte situaties onmogelijk.

3.6. Voorzichtig- Het gereedschap bevat scherpe onderdelen. Bewaar prik- en snijgereedschap op een daarvoor bestemde plaats.

3.7. Houd het gereedschap stevig vast tijdens het werk.

3.8. Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

3.9. Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.

3.10. Controleer het apparaat voor elk gebruik op spanen, barsten of slijtage.

3.11. Oefen geen overmatige kracht uit op het gereedschap om schade of breuk van het gereedschap te voorkomen.

3.12. Houd lichaamsdelen uit de buurt van mogelijk contact met de werkende delen van het apparaat om te voorkomen dat het apparaat breekt of beschadigd raakt.

3.13. Als het gereedschap tijdens het gebruik fysiek is geraakt, vervormd of versleten, kan verder gebruik van het gereedschap letsel veroorzaken. Het gereedschap mag niet meer gebruikt worden.

3.14. Verkeerd gebruik van het gereedschap kan leiden tot letsel aan handen, ogen, gezicht of andere lichaamsdelen.

Het bedrijf is niet aansprakelijk voor verkeerd gebruik van het gereedschap, onjuist gebruik van het gereedschap of gebruik van een beschadigd of versleten gereedschap.

Denk eraan deze veiligheidsmaatregelen in acht te nemen om letsel te voorkomen en een veilige werkomgeving te creëren.

#### **4. Voorbereiding van het gereedschap voor gebruik:**

Zorg ervoor dat u beschermende handschoenen en een veiligheidsbril draagt om uw handen en ogen te beschermen tegen letsel.

Controleer het gereedschap op schade en de integriteit van de complete set voordat u met het werk begint. Controleer of de messen intact zijn.

Veeg de handgrepen af met een droge doek.

Als er corrosie is ontstaan tijdens de opslag, behandel het dan met speciale anticorrosiemiddelen.

#### **5. Hoe te gebruiken:**

Lees voordat je aan de slag gaat de gebruiksaanwijzing van de boutensnijder. Begrijp de functies, mogelijkheden en beperkingen.

Houd de boutensnijder altijd stevig vast tijdens het snijden. Zorg ervoor dat de gesneden delen er niet afvallen en mogelijk schade veroorzaken.

Zorg ervoor dat het gereedschap goed is ingesteld en werkt voordat u ermee gaat werken. Controleer de staat van de snijbekken en hun correcte positionering.

Snijd alleen materiaal dat qua hardheid en grootte geschikt is. Als u niet door de boutensnijder heen kunt bijten, raak deze dan niet aan en gebruik geen ander gereedschap om beschadiging van de messen te voorkomen.

Om het gewenste materiaal af te snijden, opent u de messen door de handgrepen uit elkaar te spreiden. Zet vervolgens de boutensnijder vast in de gewenste positie en onder de juiste (rechte) hoek. Breng vervolgens de handvatten samen en snij het materiaal af.

#### **6. Onderhoud:**

Inspecteer het product zorgvuldig voordat u met het werk begint en let daarbij op eventuele beschadigingen.

Niet gebruiken bij zichtbare schade. Als er corrosie is opgetreden, moet dit behandeld worden met speciale anticorrosiemiddelen.

Reinig het gereedschap na gebruik regelmatig met een droge doek.

Vermijd blootstelling aan hitte, direct vocht en zonlicht.

Het gereedschap moet zodanig op de werkplek worden geplaatst dat het niet kan rollen of vallen. Bewaar de boutensnijders in hun respectievelijke koffers of op statieven om schade aan de snijbekken te voorkomen.

Als u meer dan één boutensnijder opslaat, gebruik dan een organisatie of labelsysteem om u te helpen het juiste gereedschap snel terug te vinden.

#### **7. Opslag en transport:**

7.1. Vervoer het gereedschap in een individuele stevige transportverpakking die de integriteit garandeert.

7.2. Bescherm het instrument tegen vallen en stoten. Tijdens opslag en vervoer moet het instrument worden beschermd tegen mechanische schokken, vocht en verontreiniging.

7.3. Wanneer het instrument met scherpe onderdelen wordt vervoerd of vervoerd, moeten deze onderdelen worden afgedekt.

7.4. Bewaar het product op een droge, afgesloten plaats om gebruik en beschadiging door onbevoegden, vooral kinderen, te voorkomen. Vermijd opslag in omstandigheden met een hoge luchtvochtigheid. Laat er geen personen mee werken die niet bekend zijn met de veiligheidsvoorschriften voor het gebruik.

7.5. Transport is toegestaan met alle soorten transport die de integriteit van het product waarborgen, in overeenstemming met de algemene transportregels.

7.6. Plaats geen zware voorwerpen op het product. Tijdens het laden en lossen en het transport mag het product niet worden blootgesteld aan schokken en atmosferische neerslag.

#### **8. Verwijdering:**

Gooi het product en de verpakking weg volgens de nationale wetgeving of volgens de plaatselijke voorschriften.

## SE: ANVÄNDARMANUAL



**WARNING! Använd personlig skyddsutrustning.  
Följ instruktionerna.**

### 266.025.036- S&R TIGER bultsax, 200 mm.



#### 1. Uppgift:

Bultsax (armeringssax eller sax) är ett metallbearbetningsverktyg för kapning av tråd i olika tjocklekar, metallstänger (armeringsjärn), bultar, metallkablar och -stänger.

#### 2. Huvudparametrar för verktyget:

S&R bultsax har två praktiska, dubbelbelagda handtag för enklare och bekvämare kapning. Handtagens ergonomiska design med halkskydd kompletterar det välbalanserade förhållandet mellan skärprestanda och bultsaxens praktiska storlek.

Tack vare den optimerade skärvinkeln, utväxlingen och den totala längden ger S&R:s bultsaxar perfekt skärprestanda så att du kan skära effektivt även med liten ansträngning.

Bultsaxen är tillverkad av krom-molybdenstål (fosfatbelagt) och har en galvaniserad yta.

Verktyget har kompakta mått: 200x51x14 mm, vilket gör det lätt att transportera. Det tar inte upp mycket plats när det förvaras. Tack vare den relativt låga vikten på 330 gram känner sig användaren inte trött vid långvarig användning.

Den är utformad för kapning av mjuka stålmattor, trådnät, alla typer av tråd och bultar upp till 3,6 mm i diameter. Dess exakta skärege är dessutom induktionshärdad, smidd klinga, bra

hävstångseffekt för enkel kapning, hög elasticitet och speciell handtagsform optimerar arbetsprocessen.

För att skydda mot korrosion har metalldelarna behandlats med fosfatering och galvanisering.

#### 3. Säkerhetsföreskrifter vid arbete med verktyget:

3.1. Arbetsplatsen ska vara: ventilerad, ren och väl upplyst. Placera nödvändiga verktyg och material prydligt och korrekt på bordet.

3.2. Låt inte obehöriga personer (särskilt inte barn) vara närvarande under arbetet.

3.3. Använd personlig säkerhetsutrustning. Se till att använda skyddsglasögon för att skydda ögonen mot metallspån och skräp som kan uppstå under arbetet.

3.4. Om nödvändigt, fixera arbetsstycket eller arbetsobjektet med ett skruvstycke eller en klämma. Att hålla i arbetsstycket med händerna innebär inte att det fixeras på ett säkert sätt.

3.5. Håll handtag och greppytor rena och fria från olja och fett. Håll handtag och greppytor möjliggör inte säker hantering i oväntade situationer.

3.6. Försiktighet - verktyget innehåller vassa delar. Förvara piercing- och skärverktyg på avsedd plats.

3.7. Håll verktyget stadigt under arbetet.

3.8. Inte avsett att användas av barn.

3.9. Använd endast verktyget för dess avsedda ändamål.

3.10. Kontrollera verktyget före varje användningstillfälle med avseende på spån, sprickor eller slitage.

3.11. Undvik att använda för stor kraft på verktyget för att undvika att det skadas eller går sönder.

3.12. Håll kroppsdelar borta från möjlig kontakt med verktygets arbetsdelar för att undvika

3.13. Om verktyget har utsatts för fysisk påverkan, deformerats eller slitits under användning, kan ytterligare användning av verktyget leda till skador. Verktyget får inte användas igen.

3.14. Felaktig användning av verktyget kan leda till skador på händer, ögon, ansikte eller andra delar av kroppen.

Företaget är inte ansvarigt för felaktig användning av verktyget, felaktig användning av verktyget eller användning av ett skadat eller slitet verktyg.

Kom ihåg att följa dessa säkerhetsföreskrifter för att förhindra skador och skapa en säker arbetsmiljö.

#### **4. Förberedelse av verktyget för användning:**

Använd skyddshandskar och skyddsglasögon för att skydda händer och ögon från skador.

Innan arbetet påbörjas ska du kontrollera att verktyget inte är skadat och att hela satsen är hel. Kontrollera att knivarna är intakta.

Torka av handtagen med en torr trasa.

Om korrosion har uppstått under förvaringen, behandla med speciella korrosionsskyddsmedel.

#### **5. Hur man använder:**

Läs igenom bultsaxens bruksanvisning innan du börjar arbeta. Förstå dess funktioner, möjligheter och begränsningar.

Håll alltid bultsaxen stadigt och stadigt när du skär. Se till att de kapade delarna inte faller av och orsakar skador.

Kontrollera att verktyget är korrekt inställt och fungerar som det ska innan du börjar arbeta. Kontrollera att skärbackarna är i gott skick och att de är korrekt placerade.

Skär endast i material som är lämpligt med avseende på hårdhet och storlek. Om du inte kan bita igenom bultsaxen ska du inte röra den eller använda andra verktyg för att undvika att skada bladen.

För att skära av önskat material, öppna knivarna genom att föra handtagen ifrån varandra. Fäst sedan bultsaxen i önskad position och i rätt (rät) vinkel. För sedan ihop handtagen och kapa materialet.

#### **6. Underhåll:**

Innan arbetet påbörjas ska du noggrant inspektera produkten och uppmärksamma eventuella skador.

Använd inte produkten om det finns synliga skador. Om korrosion har uppstått måste den behandlas med speciella korrosionsskyddsmedel.

Rengör verktyget regelbundet efter användning med en torr trasa.

Undvik exponering för värme, direkt fukt och solljus.

Verktyget måste placeras på arbetsplatsen på ett sådant sätt att det inte kan rulla eller falla. Förvara bultsaxarna i sina respektive fodral eller på ställningar för att förhindra skador på skärbackarna.

Om du förvarar mer än en bultsax bör du använda ett organisations- eller märkningssystem som hjälper dig att snabbt hitta rätt verktyg.

#### **7. Lagring och transport:**

7.1. Transportera verktyget i en individuell styv transportförpackning som säkerställer dess integritet.

7.2. Skydda instrumentet från fall och stötar. Under förvaring och transport måste instrumentet skyddas mot mekanisk påverkan, fukt och kontaminering.

7.3. När du bär eller transporterar ett verktyg med vassa delar måste dessa delar täckas över.

7.4. Förvara produkten på en torr, låst plats för att förhindra att den används och skadas av obehöriga personer, särskilt barn. Undvik förvaring under förhållanden med hög luftfuktighet. Låt inte personer som inte känner till säkerhetsbestämmelserna arbeta med produkten.

7.5. Transport är tillåten med alla typer av transportmedel som säkerställer produktens integritet, i enlighet med de allmänna transportreglerna.

7.6. Placera inte tunga föremål på produkten. Under lastning, lossning och transport får produkten inte utsättas för stötar eller atmosfärisk nederbörd.

#### **8. Avfallshantering:**

Kassera produkten och dess förpackning i enlighet med nationell lagstiftning eller i enlighet med lokala bestämmelser.



## TR: KULLANIM KILAVUZU



**UYARI! Kişisel koruyucu ekipman kullanın.  
Talimatları izleyin.**

**266.025.036- S&R TIGER cıvata kesici, 200 mm.**



**1. Ödev:**

Cıvata kesici (inşaat demiri kesici veya makas), çeşitli kalınlıktaki telleri, metal çubukları (inşaat demiri), cıvataları, metal kabloları ve çubukları kesmek (kesmek) için kullanılan bir metal işleme aletidir.

**2. Aletin ana parametreleri:**

S&R Cıvata Kesici, daha kolay ve rahat kesim için iki pratik, çift kaplamalı sapa sahiptir. Kaymaz kaplamalı sapların ergonomik tasarımı, cıvata kesicinin kesme performansı ve kullanışlı boyutu arasındaki iyi dengelenmiş oranı tamamlar.

Optimize edilmiş kesme kenarı açısı, dişli oranı ve toplam uzunluğu sayesinde S&R cıvata kesiciler, az bir çabayla bile verimli bir şekilde kesim yapabilmemiz için mükemmel kesme performansı sağlar.

Cıvata kesici krom-molibden çelikten (fosfat kaplı) yapılmıştır ve galvaniz kaplamalıdır.

Alet kompakt boyutlara sahiptir: 200x51x14 mm, bu da taşımayı kolaylaştırır. Depolandığında fazla yer kaplamaz. Nispeten hafif olan 330 gram ağırlığı sayesinde kullanıcı uzun süreli kullanımlarda yorgunluk hissetmez.

Yumuşak çelik hasırları, tel örgüleri, her türlü teli ve çapı 3,6 mm'ye kadar olan cıvataları kesmek için tasarlanmıştır. Hassas kesme kenarı ayrıca indüksiyonla sertleştirilmiş, dövme bıçak,

kolay kesim için iyi kaldıraç, yüksek elastikiyet ve özel sap şekli çalışma sürecini optimize eder.

Korozyona karşı korumak için metal parçalar fosfatlama ve galvanizleme ile işlenmiştir.

**3. Aletle çalışırken güvenlik önlemleri:**

3.1.Çalışma yeri havalandırılmış, temiz ve iyi aydınlatılmış olmalıdır. Gerekli aletleri ve malzemeleri masanın üzerine düzgün ve doğru bir şekilde yerleştiriniz.

3.2.Çalışma sırasında yetkisiz kişilerin (özellikle çocukların) bulunmasına izin vermeyiniz.

3.3. Kişisel güvenlik ekipmanı kullanın. Çalışma sırasında ortaya çıkabilecek metal talaşı ve döküntülerden gözlerinizi korumak için güvenlik gözlükleri taktığınızdan emin olun.

3.4.Gerekirse, iş parçasını veya iş ögesini bir mengene veya kelepçe ile sabitleyin. İş parçasını ellerinizle tutmak onu güvenli bir şekilde sabitlemez.

3.5. Tutamakları ve kavrama yüzeylerini temiz tutun ve yağ veya gres içermemesini sağlayın. Kaygan tutamaklar ve kavrama yüzeyleri beklenmedik durumlarda güvenli kullanıma izin vermez.

3.6.Dikkat - Alet keskin parçalar içerir. Delici ve kesici aletleri belirlenmiş bir yerde saklayın.

3.7. Çalışırken aleti sıkıca tutunuz.

3.8. Çocuklar tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

3.9. Aleti sadece öngörülen amaç için kullanınız.

3.10. Her kullanımdan önce alette talaş, çatlak veya aşınma olup olmadığını kontrol ediniz.

3.11. Aletin hasar görmesini veya kırılmasını önlemek için alete aşırı güç uygulamaktan kaçınınız.

3.12.Aşağıdakilerden kaçınmak için vücudunuzun bazı kısımlarını aletin çalışan parçaları ile olası temastan uzak tutunuz

3.13.Alet kullanım sırasında fiziksel olarak darbe almış, deforme olmuş veya aşınmışsa, aletin daha fazla kullanılması yaralanmalara neden olabilir. Alet tekrar kullanılmamalıdır.

3.14.Aletin yanlış kullanımı ellerin, gözlerin, yüzün veya vücudun diğer kısımlarının yaralanmasına neden olabilir.

Şirket, aletin yanlış kullanımından, uygunsuz kullanımından veya hasarlı ya da aşınmış bir aletin kullanımından sorumlu değildir.

Yaralanmaları önlemek ve güvenli bir çalışma ortamı oluşturmak için bu güvenlik önlemlerine uymayı unutmayın.

#### **4. Aletin kullanıma hazırlanması:**

Ellerinizi ve gözlerinizi yaralanmalardan korumak için koruyucu eldiven ve gözlük taktığınızdan emin olun.

Çalışmaya başlamadan önce alette hasar olup olmadığını ve setin bütünlüğünü kontrol edin. Bıçakların sağlam olduğundan emin olunuz.

Sapları kuru bir bezle silin.

Depolama sırasında korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapın.

#### **5. Nasıl kullanılır:**

Çalışmaya başlamadan önce cıvata kesicinin kullanım talimatlarını okuyun. Özelliklerini, yeteneklerini ve sınırlamalarını anlayın.

Kesim sırasında cıvata kesiciyi daima sabit ve sıkı tutun. Kesilen parçaların düşerek hasara yol açmadığından emin olun.

Çalışmadan önce aletin doğru şekilde ayarlandığından ve çalıştığından emin olun. Kesme çenelerinin durumunu ve doğru konumlandırıldıklarını kontrol ediniz.

Sadece sertlik ve boyut açısından uygun olan malzemeleri kesiniz. Cıvata kesiciyi ısırılmıyorsanız, bıçaklara zarar vermemek için ona dokunmayın veya başka aletler kullanmayın.

İstenen malzemeyi kesmek için, sapları birbirinden ayırarak bıçakları açın. Ardından cıvata kesiciyi istenen konumda ve doğru (dik) açıda sabitleyin. Daha sonra sapları bir araya getirin ve malzemeyi kesin.

#### **6. Bakım:**

Çalışmaya başlamadan önce, herhangi bir hasara dikkat ederek ürünü dikkatlice inceleyin.

Görsel hasar olması durumunda kullanmayın. Korozyon oluşmuşsa, özel korozyon önleyici maddelerle işlem yapılmalıdır.

Aleti kullandıktan sonra kuru bir bezle düzenli olarak temizleyin.

Isıya, doğrudan neme ve güneş ışığına maruz kalmasını önleyiniz.

Alet, çalışma yerinde yuvarlanmasını veya düşmesini önleyecek şekilde yerleştirilmelidir. Kesme çenelerinin hasar görmesini önlemek için cıvata kesicileri kendi kutularında veya stantlarda saklayın.

Birden fazla cıvata kesici depoluyorsanız, doğru aleti hızlı bir şekilde bulmanıza yardımcı olacak bir organizasyon veya etiketleme sistemi kullanın.

#### **7. Depolama ve taşıma:**

7.1.Aleti, bütünlüğünü sağlayan ayrı bir sert taşıma ambalajı içinde taşıyın.

7.2. Aleti düşmelere ve darbelere karşı koruyunuz. Depolama ve taşıma sırasında alet mekanik darbelerden, nemden ve kirlenmeden korunmalıdır.

7.3.Keskin parçaları olan aletin taşınması veya nakliyesi sırasında bu parçalar örtülmelidir.

7.4. Yetkisiz kişiler, özellikle çocuklar tarafından kullanılmasını ve hasar görmesini önlemek için ürünü kuru ve kilitli bir yerde saklayın. Yüksek nemli ortamlarda depolamaktan kaçınınız. Çalışma güvenliği yönetmeliklerini bilmeyen kişilerin ürünle çalışmasına izin vermeyin.

7.5.Genel taşıma kurallarına uygun olarak, ürünün bütünlüğünü sağlayan her türlü taşıma ile nakliyeye izin verilir.

7.6.Ürünün üzerine ağır nesnelere koymayın. Yükleme ve boşaltma işlemleri ve nakliye sırasında ürün darbeler ve atmosferik yağışlara maruz bırakılmamalıdır.

#### **8. Bertaraf:**

Ürünü ve ambalajını ulusal mevzuata veya yerel düzenlemelere uygun şekilde bertaraf edin.

## PL: INSTRUKCJA OBSŁUGI



**OSTRZEŻENIE! Stosuj środki ochrony osobistej.  
Postępuj zgodnie z instrukcją.**

### 266.025.036- Obcinak do śrub S&R TIGER, 200 mm.



#### 1. Zadanie:

Obcinak do śrub (obcinak do prętów zbrojeniowych lub nożyce) to narzędzie do obróbki metalu służące do cięcia (przecinania) drutu o różnej grubości, prętów metalowych (prętów zbrojeniowych), śrub, kabli metalowych i prętów.

#### 2. Główne parametry narzędzia:

Obcinak do śrub S&R posiada dwie praktyczne, podwójnie powlekane rękojeści ułatwiające i zwiększające komfort cięcia. Ergonomiczna konstrukcja rękojeści z powłoką antypoślizgową uzupełnia dobrze wyważony stosunek między wydajnością cięcia a wygodnym rozmiarem obcinaka do śrub.

Dzięki zoptymalizowanemu kątowi krawędzi tnącej, przełożeniu i całkowitej długości, przecinaki do śrub S&R zapewniają doskonałą wydajność cięcia, dzięki czemu można ciąć wydajnie nawet przy niewielkim wysiłku.

Obcinak do śrub wykonany jest ze stali chromowo-molibdenowej (pokrytej powłoką fosforanową) i posiada ocynkowane wykończenie.

Narzędzie ma kompaktowe wymiary: 200x51x14 mm, co ułatwia jego transport. Nie zajmuje dużo miejsca podczas przechowywania. Dzięki stosunkowo niewielkiej wadze wynoszącej 330 gramów, użytkownik nie odczuwa zmęczenia podczas długotrwałego użytkowania.

Przeznaczony jest do cięcia mat ze stali miękkiej, siatki drucianej, wszystkich rodzajów drutu oraz śrub o średnicy do 3,6 mm. Jego precyzyjna krawędź tnąca jest dodatkowo hartowana indukcyjnie, kute ostrze, dobra dźwignia ułatwiająca cięcie, wysoka elastyczność i specjalny kształt rękojeści optymalizują proces pracy.

W celu ochrony przed korozją części metalowe zostały poddane fosforanowaniu i galwanizacji.

#### 3. Środki ostrożności podczas pracy z narzędziem:

3.1. Miejsce pracy powinno być: wentylowane, czyste, dobrze oświetlone. Niezbędne narzędzia i materiały należy starannie i prawidłowo umieścić na stole.

3.2. Nie dopuszczać do przebywania osób nieupoważnionych (zwłaszcza dzieci) podczas pracy.

3.3. Nosić osobiste wyposażenie ochronne. Upewnij się, że nosisz okulary ochronne, aby chronić oczy przed metalowymi wiórami i odłamkami, które mogą powstać podczas pracy.

3.4. W razie potrzeby zamocuj obrabiany przedmiot lub element za pomocą imadła lub zacisku. Trzymanie przedmiotu obrabianego rękami nie zapewnia jego bezpiecznego zamocowania.

3.5. Uchwyty i powierzchnie chwytające powinny być czyste i wolne od oleju lub smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę w nieoczekiwanych sytuacjach.

3.6. Uwaga - narzędzie zawiera ostre części. Narzędzia do przekłuwania i cięcia należy przechowywać w wyznaczonym miejscu.

3.7. Podczas pracy należy mocno trzymać narzędzie.

3.8. Narzędzie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.

3.9. Narzędzia należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

3.10. Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie pod kątem wyszczerbień, pęknięć lub zużycia.

3.11. Należy unikać stosowania nadmiernej siły w celu uniknięcia uszkodzenia lub złamania narzędzia.

3.12. Trzymać części ciała z dala od możliwego kontaktu z częściami roboczymi narzędzia, aby uniknąć

3.13. Jeśli narzędzie zostało fizycznie uderzone, zdeformowane lub zużyte podczas użytkowania, dalsze korzystanie z niego może spowodować obrażenia. Nie wolno ponownie używać narzędzia.

3.14. Niewłaściwe użycie narzędzia może spowodować obrażenia rąk, oczu, twarzy lub innych części ciała.

Firma nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe użycie narzędzia, niewłaściwe użycie narzędzia lub użycie uszkodzonego lub zużytego narzędzia.

Należy pamiętać o przestrzeganiu tych środków ostrożności, aby zapobiec obrażeniom i stworzyć bezpieczne środowisko pracy.

#### **4. Przygotowanie narzędzia do użycia:**

Upewnij się, że nosisz rękawice ochronne i gogle, aby chronić ręce i oczy przed obrażeniami.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić narzędzie pod kątem uszkodzeń i integralności całego zestawu. Upewnij się, że ostrza są nienaruszone.

Przetrzyj uchwyty suchą szmatką.

Jeśli podczas przechowywania doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

#### **5. Sposób użycia:**

Przed rozpoczęciem pracy zapoznaj się z instrukcją obsługi obcinaka do śrub. Należy zapoznać się z jego funkcjami, możliwościami i ograniczeniami.

Podczas cięcia zawsze trzymaj obcinak do śrub stabilnie i mocno. Upewnij się, że cięte części nie spadną, potencjalnie powodując uszkodzenia.

Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że narzędzie jest prawidłowo ustawione i działa. Sprawdź stan szczęk tnących i ich prawidłowe ustawienie.

Tnij wyłącznie materiał o odpowiedniej twardości i rozmiarze. Jeśli nie możesz przegryźć obcinaka do śrub, nie dotykaj go ani nie używaj innych narzędzi, aby uniknąć uszkodzenia ostrzy.

Aby odciąć żądany materiał, otwórz noże, rozsuwając uchwyty. Następnie zamocuj obcinak do śrub w żądanej pozycji i pod odpowiednim (prostym) kątem. Następnie zbliż do siebie uchwyty i odetnij materiał.

#### **6. Konserwacja:**

Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie sprawdzić produkt, zwracając uwagę na wszelkie uszkodzenia.

Nie używać w przypadku uszkodzeń wizualnych. Jeśli doszło do korozji, należy zastosować specjalne środki antykorozyjne.

Narzędzie należy regularnie czyścić po użyciu suchą szmatką.

Unikać ekspozycji na ciepło, bezpośrednią wilgoć i światło słoneczne.

Narzędzie musi być umieszczone w miejscu pracy w sposób zapobiegający jego toczeniu się lub upadkowi. Przecinaki do śrub należy przechowywać w odpowiednich futerałach lub na stojakach, aby zapobiec uszkodzeniu szczęk tnących.

Jeśli przechowujesz więcej niż jeden obcinak do śrub, użyj systemu organizacji lub etykietowania, aby pomóc w szybkim znalezieniu odpowiedniego narzędzia.

#### **7. Przechowywanie i transport:**

7.1. Narzędzie należy transportować w indywidualnym, sztywnym opakowaniu transportowym zapewniającym jego integralność.

7.2. Chronić urządzenie przed upadkami i uderzeniami. Podczas przechowywania i transportu narzędzie musi być chronione przed uderzeniami mechanicznymi, wilgocią i zanieczyszczeniem.

7.3. Podczas przenoszenia lub transportu narzędzia z ostrymi częściami, części te muszą być zakryte.

7.4. Produkt należy przechowywać w suchym, zamkniętym miejscu, aby zapobiec jego użyciu i uszkodzeniu przez osoby nieupoważnione, zwłaszcza dzieci. Unikać przechowywania w warunkach wysokiej wilgotności. Nie zezwalać na pracę z urządzeniem osobom, które nie są zaznajomione z przepisami bezpieczeństwa pracy.

7.5. Transport jest dozwolony wszystkimi rodzajami transportu, które zapewniają integralność produktu, zgodnie z ogólnymi zasadami transportu.

7.6. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na produkcie. Podczas operacji załadunku i rozładunku oraz transportu produkt nie może być narażony na wstrząsy i opady atmosferyczne.

#### **8. Utylizacja:**

Produkt i jego opakowanie należy utylizować zgodnie z przepisami krajowymi lub lokalnymi.

## UA: ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА



**УВАГА! Використовувати засоби індивідуального захисту. Дотримуйтесь інструкції.**

### 266.025.036- Болторіз S&R TIGER, 200 мм.



#### 1. Призначення:

Болторіз (арматурні кусачки або ножиці) — слюсарний інструмент для обробки металу, зокрема для різання (перекушування) дроту різної товщини, металевих прутів (арматури), болтів, металевих тросів і стрижнів.

#### 2. Основні параметри інструменту:

Болторіз S&R має дві практичні рукоятки з подвійним покриттям для більш зручного, легкого різання. Ергономічна конструкція рукояток з протиковзким покриттям, доповнює добре збалансоване співвідношення, між ефективністю різання та зручним розміром болторіза.

Завдяки оптимізованому куту ріжучої кромки, передавальному відношенню, та загальній довжині болторіз S&R забезпечують ідеальну продуктивність різання, щоб ви могли ефективно різати навіть з невеликими зусиллями.

Болторіз виготовлений з хром-молібденової сталі (покритий фосфатною плівкою) та має оцинковане покриття.

Інструмент має компактні габарити: 200x51x14 мм, що дозволяє його легко транспортувати. При зберіганні він не займає багато місця. Завдяки порівняно невеликій вазі- 330 грам, користувач не відчуває втоми при тривалому використанні.

Призначений для різання матів з низьковуглецевої сталі, дротяної сітки, дроту всіх видів і болтів діаметром до 3,6 мм. Точна ріжуча кромка додатково загартована індукційним способом, кованим лезом, хороший важіль для легкого різання, висока пружність, спеціальна форма рукоятки, оптимізують процес роботи.

Для захисту від корозії металеві частини були оброблені за допомогою фосфатування і гальванічного покриття.

#### 3. Заходи безпеки під час роботи з інструментом:

3.1. Робоче місце має бути: вентильоване, чисте, добре освітлюватися. Охайно і правильно розкладайте на столі потрібні інструменти і необхідні матеріали.

3.2. Не допускається знаходження сторонніх осіб (особливо дітей) під час роботи.

3.3. Користуйтеся засобами індивідуальної безпеки. Обов'язково носіть захисні окуляри, щоб захистити очі від металевої стружки і уламків, які можуть виникати під час роботи. Користуйтеся захисними рукавицями, щоб унеможливити пошкодження рук.

3.4. При необхідності закріплюйте заготовку або робочий елемент лебідками, струбцінами. Утримання заготовки руками не фіксує її надійно.

3.5. Тримайте рукоятки та поверхні захвату в чистоті, не допускаючи появи на них олії або мастила. Слизькі рукоятки й поверхні захвату не забезпечують безпечного керування ними в несподіваних ситуаціях.

3.6. Обережно—інструмент містить гострі частини. Зберігайте ключі та ріжучі інструменти у визначеному місці.

3.7. Під час роботи міцно тримайте інструмент.

3.8. Не призначено для використання дітьми.

3.9. Використовуйте інструмент тільки за призначенням.

3.10. Перед кожним використанням перевірте інструмент на наявність сколів, тріщин або зношення.

3.11. Уникайте прикладання надмірних до інструменту, щоб уникнути пошкоджень або поломки інструменту.

3.12. Тримайте частини тіла подалі від можливого контакту з робочими частинами інструмента, щоб уникнути

3.13. Якщо інструмент зазнав фізичного впливу, деформації або зносу під час використання, подальше його використання може призвести до травм. Такий інструмент не можна використовувати надалі.

3.14. Неправильне використання інструменту може призвести до травм рук, очей, обличчя або інших частин тіла.

Компанія не несе відповідальності за використання інструменту за непризначенням, за неправильне використання інструменту або використання пошкодженого або зношеного інструменту.

Пам'ятайте про дотримання цих заходів безпеки для запобігання травмам і створення безпечного робочого середовища.

#### **4. Підготовка інструменту до використання:**

Обов'язково використовуйте захисні рукавиці та окуляри щоб вберегтися від травматизації рук та очей.

Перед початком роботи, перевірте інструмент на наявність пошкоджень, та цілісність комплектації. Переконайтеся в цілості лез.

Рукоятки протріть сухою ганчіркою.

Якщо в процесі зберігання виникла корозія, то потрібно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

#### **5. Використання:**

Перш ніж розпочати роботу, ознайомтеся з інструкцією по використанню болторізу. Вивчіть його особливості, можливості і обмеження.

Під час різання завжди тримайте болторіз стабільно і міцно. Переконайтеся, що вирізані деталі не впадуть, потенційно завдавши шкоди.

Перед роботою переконайтеся, що інструмент налаштований і працює належним чином. Перевірте стан різальних губок і їх правильне розташування.

Дозволяється різати тільки матеріал, який підходить за твердістю і розміром. Те, що не можна перекусити болторізом, краще не чіпати або скористатися іншими інструментами, щоб не пошкодити леза.

Щоб відрізати потрібний матеріал, необхідно розкрити ножі, розвівши рукоятки в сторони. Після цього зафіксуйте болторіз в потрібному положенні і під правильним (прямим) кутом. Після цього необхідно звести рукоятки і відрізати матеріал.

#### **6. Догляд:**

Перед початком роботи слід ретельно оглянути виріб, звертаючи увагу на наявність пошкоджень.

Не використовувати при візуальних пошкодженнях. Якщо виникла корозія, то необхідно обробити спеціальними протикорозійними засобами.

Регулярно очищуйте інструмент після роботи за допомогою сухої ганчірки.

Необхідно уникати впливу тепла, безпосереднього впливу вологи та сонячного проміння.

Інструмент на робочому місці необхідно розміщувати так, щоб запобігти його скочуванню або падінню. Зберігайте болторізи в спеціальних чохлах або на підставках, щоб запобігти пошкодженню різальних губок.

Якщо ви зберігаєте кілька болторізів, використовуйте систему організації або маркування, щоб швидко знайти потрібний інструмент.

#### **7. Зберігання та транспортування:**

7.1. Транспортування інструменту здійснюйте в індивідуальній жорсткій транспортній упаковці, що забезпечує його цілісність.

7.2. Оберігайте інструмент від падінь і ударів. Під час зберігання і транспортування, інструмент має бути захищений від механічних впливів, зволоження і забруднення.

7.3. Під час перенесення або перевезення інструменту з гострими частинами, ці частини повинні бути закритими.

7.4. Зберігати виріб в сухому, закритому місці, щоб виключити його використання та пошкодження сторонніми особами, особливо дітьми. Уникайте зберігання в умовах високої вологості. Не дозволяйте особам, не обізнаним із положеннями щодо безпеки експлуатації, працювати з ним.

7.5. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

7.6. Не кладіть на виріб важкі предмети. Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не має зазнавати ударів та впливу атмосферних опадів.

#### **8. Утилізація:**

Утилізуйте виріб і його упаковку відповідно до національного законодавства або місцевих нормативних актів.